REGOLAMENTO (CEE) N. 1703/85 DELLA COMMISSIONE

del 20 giugno 1985

relativo alla fornitura di varie partite di butteroil a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1298/85 (2), in particolare l'articolo 6, paragrafo 7,

visto il regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio, del 7 maggio 1984, che fissa le norme d'applicazione per il 1984 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (3),

visto il regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio, del 19 febbraio 1985, che fissa le norme d'applicazione per il 1985 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (4),

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di butteroil parimenti indicati nell'allegato ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tale fornitura in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5), modificato dal regolamento (CEE) n. 1886/83 (6) ; che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di butteroil a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 20 giugno 1985.

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 137 del 27. 5. 1985, pag. 5.
(3) GU n. L 124 dell'11. 5. 1984, pag. 1.
(4) GU n. L 54 del 23. 2. 1985, pag. 1.
(5) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(6) GU n. L 187 del 12. 7. 1983, pag. 29.

ALLEGATO

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 475/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	Filippine
4. Fase e luogo di consegna	cif Manila
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	50 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	2,5 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 cm × 10 cm e « PHL-35 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / MANILA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 agosto 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento tedesco conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	B
1. Programma :	1984
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 14 novembre 1984
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Israele
4. Fase e luogo di consegna	cif Ashdod
5. Rappresentante del beneficiario (3)	UNRWA Headquarters, Attn Mr Worm, PO box 700-A, 1400 Vienna (Telex 135310)
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	(5)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 agosto 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento tedesco, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (6)

Designazione della partita	C	D
1. Programma :	1984	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 20 luglio 1984	
2. Beneficiario	Bolivia	
3. Paese di destinazione		
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione La Paz, via Antofagasta	
5. Destinatario (3)	OFINAAL, M. Luis Rios Jordan, av. Montes 768, La Paz (Bolivia) Tel. 36 40 51	
6. Quantitativo totale	100 t	100 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco	
9. Caratteristiche specifiche	—	
10. Imballaggio	20 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA »	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 agosto 1985	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono derminate dall'organismo d'intervento tedesco conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (7)	

Designazione della partita	E
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	IMBEC
3. Paese di destinazione	Mozambico
4. Fase e luogo di consegna	cif — porti Mozambico
5. Rappresentante del beneficiario (3)	IMBEC, E.E., CP 4229, Maputo, destinado aos desvios no. 125 da Empresa do Abastecimento da cidade de Maputo e no. 32 da Companhia Industrial da Matola, Mozambico Telex 6-206 IMBEC Mo Maputo
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	5 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 agosto 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono derminate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) Vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) L'aggiudicatario prende contatto col beneficiario entro il più breve termine per determinare i documenti di spedizione necessari.

(4) Delegato della Commissione da contattare dall'aggiudicatario :

Thailande (Bangkok) Thai Military Bank Bldg, 9th & 10th Flrs, 34, Phya Thai Road
Telex 086/2764 COMEUBK TH.

(5) In fusti metallici nuovi di contenuto di 190 kg a 200 kg (da precisare nell'offerta) rivestiti internamente di una vernice idonea al contatto con gli alimenti o sottoposti ad un trattamento che dà garanzie equivalenti, muniti di cocchiume, completamente pieni ed ermeticamente chiusi in atmosfera di azoto. La resistenza del fusto agli urti deve essere sufficiente per sopportare un lungo trasporto marittimo. I fusti metallici non devono, per loro natura, essère nocivi alla salute umana o provocare un cambiamento di colore, di sapore o di odore del loro contenuto. La chiusura dei fusti deve essere assolutamente ermetica.

(6) Delegato della Commissione da contattare dall'aggiudicatario :

2 Rehov IbnGVIROL 6 Eliahu House, 10th floor, Tel Aviv (Israël)
Telex 342108 DELEG IL.

(7) Delegato della Commissione da contattare dall'aggiudicatario : Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas (Venezuela)
Telex 26336 COMEU VC.

(8) Delegato della Commissione che l'aggiudicatario deve contattare :

A. Marongiu, Delegado CCE NA RPM, Hôtel « Polana »,
Quarto 143, Maputo
Telex 6-146 CCE Mo